



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
МИНИСТЕРСТВО НА ФИНАНСИТЕ

ЗАПОВЕД

№ ЗМФ-776

гр. София, 14.08. 2015 г.

На основание с чл. 25, ал. 4 от Закона за администрацията, чл. 5, т. 15 от Устройствения правилник на Министерство на финансите

НАРЕЖДАМ:

1. Утвърждавам Процедура за управление на потребителския достъп до система „European Competition Network – Electronic Transmissions“ (ECN-ET) - версия 2.
2. Процедурата по т. 1 влиза в сила от датата на утвърждаване на настоящата заповед и е неразделна част от нея.

Настоящата заповед отменя заповед № ЗМФ-549 от 15.06.2015 г.

Контрола по изпълнението на заповедта възлагам на директора на дирекция „Държавни помощи и реален сектор“.

Настоящата заповед да бъде доведена до знанието на заинтересованите лица за сведение и изпълнение.

34  
ВЛАДИСЛАВ ГОРАНОВ  
МИНИСТЪР НА ФИНАНСИТЕ



"За министър:

Заместник-министър

Заповед за замесване

к. Караибанова  
ЗМФ-740/29.08.2015



**РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ**  
**МИНИСТЕРСТВО НА ФИНАНСИТЕ**

---

**ПРОЦЕДУРА**  
**ЗА**  
**УПРАВЛЕНИЕ НА ПОТРЕБИТЕЛСКИЯ ДОСТЪП ДО СИСТЕМА**  
**„EUROPEAN COMPETITION NETWORK – ELECTRONIC**  
**TRANSMISSIONS“ (ECN-ET).**

**ДЕЙНОСТИ НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ В СИСТЕМАТА.**

**– ВЕРСИЯ\_2**

## **I. ВЪВЕДЕНИЕ**

1. Система „European competition network – electronic transmissions“ (ECN-ET) е достъпна на Интернет адрес: <https://webgate.ec.europa.eu/competition/ecni/ecnet/app/>.
2. ECN-ET е система, която се администрира и управлява от службите на Европейската комисия (ЕК/Комисията).
3. Управлението на локалните потребители (за съответната държава членка) е делегирано от ЕК чрез представители на националните органи по държавните помощи. За Република България то се извършва от Министерството на финансите (МФ), дирекция „Държавни помощи и реален сектор“ (ДПРС), посредством определени от директора служители.
4. Настоящата процедура е задължителна за всички локални (за Република България) потребители на системата по отношение изпращането и публикуването на въпроси до службите на ЕК и процеса по цялостната им координация.

## **II. ЦЕЛ НА СИСТЕМАТА**

ECN-ET е платформа за комуникация между националните органи по държавните помощи и службите на ЕК (ГД „Конкуренция“). Тя се използва за съхраняване и споделяне на документи в защитена среда. В системата се съдържат поставени от държавите членки (ДЧ) въпроси и представени тълкувателни отговори от страна на ЕК, свързани с правоприлагането в областта на държавните помощи.

Въпросите и отговорите са структурирани тематично по секции, съобразно отделните актове на ЕК. В системата се съдържат и материали от проведени специфични обучения от страна на ЕК, както и споделена информация от работни срещи между ДЧ във връзка с прилагането на държавните помощи.

Основна цел на системата е да се засили разпознаваемостта на режима; да се улесни и подобри процеса по комуникация между ЕК и националните органи; да се унифицират тълкуванията и правоприлагането. По този начин се очаква да се подобри ефективността на системата по държавните помощи като цяло.

Настоящата процедура се прилага единствено за модул „State aid“ /Държавни помощи“/ в системата.

## **III. ЦЕЛ НА ПРОЦЕДУРАТА**

Целта на настоящия документ е:

1. Да опише процедурата за управление на потребителския достъп до ECN-ET, модул „State aid“, в т.ч: да регламентира процедурите по създаване, актуализация и деактивиране на потребителските профили за достъп.
2. Да регламентира процеса по публикуване (задаване на въпрос) и споделяне на информация в системата, както и осъществяването на произтичащата от това последваща комуникация със службите на ЕК.

## **IV. ОПИСАНИЕ НА СИСТЕМАТА**

1. В платформата ECN-ET се съхраняват тематично разделени по съответни папки документи, което улеснява потребителите при търсенето на определени документи, задавани въпроси от страна на други ДЧ и получените отговори, предоставени от страна на ЕК по тях.
2. Документите се съхраняват в обща папка, достъпна за всички потребители - модул „State aid“ /„Държавни помощи“/.
3. Основната (общата) папка е структурирана в подпапки, разпределени по области на приложение (секторни правила, специфични правила, минимална помощ, групово освобождаване и т.н.). В подпаяките са включени документи, съдържащи въпроси, задавани от държавите членки и отговорите, предоставени от страна на ЕК. Основната папка съдържа и две подпапки с примерни материали за обучение и материали от/за споделяне на информация от проведени срещи по държавни помощи.
4. Достъпът до папки и документи се определя от системния/локалния администратор на база предоставените потребителски права.

## V. ВИДОВЕ ПОТРЕБИТЕЛИ В ECN-ET

1. **Потребител с права за четене (State aid view)** – служител, определен от даден Администратор на помощ или ръководител на друга институция, с права за четене на информацията в системата. Може да разглежда и достъпва различни папки и подпапки в системата в рамките на своите права за достъп и въз основа на ограниченията, заложиени от локалните и системните администратори на системата.
2. **Локален администратор (State aid external)** – служител на централния орган по държавните помощи (ДПРС). Неговите права се делегират от системния администратор. Има права за:
  - (a) управление на потребителския достъп до системата – създава/актуализира/деактивира потребителски права и профили;
  - (b) извършва промени в системата в рамките на предоставените за целта инструменти;
  - (c) публикува информация, която да се съхранява в системата, както и определя при необходимост нива за нейното споделяне:
    - информацията е видима и достъпна само за съответния локален/системен администратор и за службите на ЕК;
    - информацията е видима и достъпна за всички държави членки и потребители на системата, вкл. службите на ЕК;
    - информацията е видима и достъпна само за ограничен кръг от потребители.
  - (d) да коригира при необходимост споделяната информация;
  - (e) да създава при необходимост нови подпапки във вече съществуващи директории.
3. **Системен администратор (EC administrator)** – служител на ЕК.

## VI. ПРАВИЛА ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ПОТРЕБИТЕЛСКИЯ ДОСТЪП

Системата е достъпна само за регистрирани потребители.

1. Преди да бъде регистриран в ECN-ET, всеки потребител първоначално се регистрира електронно чрез ECAS платформата (услуга за идентификация на ЕК), достъпна на Интернет адрес: <https://webgate.ec.europa.eu/cas/eim/external/register.cgi>.
2. При изписването на потребителското име, всеки потребител е задължен да спазва следната последователност от действия:
  - (a) задължително изписва "ЕС" на латиница пред самото потребителско име;
  - (b) въвежда потребителско име, което е съчетание от латински букви (съгласно изписването на името по лична карта), включващо: първата буква от името и изцяло изписаната фамилия на потребителя;
  - (c) при съвпадение на имена и фамилии, водещо до създаване на еднакви потребителски имена, в потребителското име се добавя и първата буква от презимето и при нужда - точка и/или допълнителни букви до постигане на уникалност (възможни комбинации са например: Иван Петров Иванов – ECIIvanov/ECiivanov, ECI.Ivanov/ECi.pivanov, ECIPivanov/ECipivanov, ECI.P.Ivanov/ECi.p.pivanov);
  - (d) системата разпознава единствено уникални електронни адреси. При дублирането им – автоматично сигнализира, че такъв електронен адрес вече е бил използван;
  - (e) потребителското име се въвежда и формира от съответния потребител при попълване на регистрационната форма в ECAS;
  - (f) при неправилно формирано потребителско име, дори и ако системата го е възприела като уникално, локалният администратор може да откаже достъп до ECN-ET системата. Процедурата по изтриването на профила и генерирането на нови данни за новия профил се осъществява чрез наличните инструменти в ECAS платформата.
  - (g) потребителското име може да бъде формирано по различен начин от изискуемия в букви (a) – (c), само случай, че регистриращият се потребител вече има съществуваща регистрация в ECAS платформата, която не отговаря на тези изисквания или когато системата откаже регистрацията по реда в букви (a) - (c). В тези случаи, се предоставя обосновка за невъзможността регистриращият се потребител да изпълни изискванията, описани в букви (a) – (c).

3. След регистрацията в ECAS, съответният потребител ще получи на посочената от него електронна поща автоматично генерирани указания за следващите стъпки във връзка с регистрацията.
4. След потвърждаване на регистрацията в ECAS, съответният Администратор на помощ или ръководителят на съответната институция изпраща писмо до директора на ДПРС по образец съгласно Приложение № 1 към настоящата процедура.
5. В случаите, когато локалният администратор е получил писмото по т. 4, но даден потребител не е направил регистрацията по т. 1 и съгласно условията по т. 2, то последният не получава достъп до системата, докато за него не са изпълнени коректно всички условия по т. 6.
6. Осигуряването на достъп до ECN-ET се извършва след едновременното изпълнение на следните условия:
  - (а) има направена регистрацията чрез ECAS платформата и правилно генерирано потребителско име или обосновка за формирането му по посочения в т. 2 (г) начин;
  - (б) има изпратено писмо от Администратора на помощ или ръководителя на съответната институция до директора на ДПРС;
  - (в) заявените данни в писмото по т. 4 съвпадат с информацията за регистрацията в ECAS.
7. Осигуряването на достъп е свързано с/със:
  - (а) проверка на изписаното потребителското име според изискванията на т. 2 или проверка на обосновката за различното изписване съгласно т. 2 (г). При несъответствие, дори и ако системата го е възприела като уникално, локалният администратор може да откаже достъп до ECN-ET, освен в случаите на т. 2 (г), когато е надлежно обосновано. Той уведомява по подходящ начин (по електронна поща или по телефона) съответния потребител за необходимостта от промяна в заявеното от него потребителско име, когато е необходимо;
  - (б) заличаването на профила и генерирането на нови данни за нов профил се осъществява чрез наличните инструменти в ECAS платформата;
  - (в) активиране на потребителския профил в ECN-ET чрез обвързване на профила с нивото на достъп съгласно ролята/лите, описани в Раздел V;
8. Промяна на потребителски данни – извършва се самостоятелно от всеки потребител на база наличните инструменти в ECAS платформата.
9. В случаите, когато промяната на данните по т. 8 касаят работата и достъпа на потребителя до ECN-ET мрежата, съответният Администратор на помощ или ръководител на институцията изпраща писмено искане по официален път до директора на ДПРС или сканирано по електронна поща до лицата, посочени в Раздел VIII, т. 2, въз основа на което може да се извършат следните промени:
  - (а) деактивиране на потребител – при отпадане на правомощията му за работа със системата;
  - (б) актуализиране на данните и информацията за даден потребител;
  - (в) промяна на нивата на достъп до системата - свързана с промяна в ролите на потребителя или отнемането на определени права.
10. Поддържането на актуална информация, свързана с данните и ел. адреси на всички служители, оторизирани за работа с ECN-ET системата, е отговорност на съответния Администратор на помощ/ръководител на институцията и/или персонално на всеки един от оторизираните служители.

## **VII. ПРАВИЛА ЗА ПУБЛИКУВАНЕ НА ИНФОРМАЦИЯ**

### **1. Общи правила:**

- 1.1. Информация в системата се публикува единствено от локалния администратор.
- 1.2. В системата се публикува информация представляваща „уникален въпрос“.
- 1.3. Информацията се публикува след проверка за уникалността ѝ от страна на съответния потребител с права за четене – потребителят лично проверява уникалността на въпроса на база наличната в платформата информация за това, дали:
  - съответният въпрос не е бил публикуван до сега в системата от друг потребител

- и/или от друга ДЧ;
  - в системата няма публикуван сходен или подобен въпрос, а когато такъв е налице съответният потребител следва да обоснове защо неговият въпрос не е идентичен с този, публикуван в системата;
  - от националния орган по държавните помощи/ДДПРС не е предоставяно становище/не е публикуван отговор по подобен въпрос или когато такова/такъв е налице, но съответният потребител обоснове защо е необходимо публикуването на въпроса.
- 1.4. След като съответният потребител с права за четене е направил проверките по т. 1.3 и се е уверил, че въпросът е уникален, същият го изпраща официално на хартиен носител до директора на ДПРС. В писмото потребителят следва да обоснове писмено уникалността на въпроса.
  - 1.5. Всеки въпрос по т. 1.3. се предоставя от съответния потребител/Администратор за публикуване на български език, придружен с точен превод на английски език.
  - 1.6. В писмото по т. 1.4. е необходимо да бъде посочено:
    - а) че във въпросът не се съдържа конфиденциална информация, респ. съответният потребител/администратор следва да потвърди, че въпросът е адаптиран по начин, така че в него не се съдържа конфиденциална информация;
    - б) лице за контакт (имена, ел.адрес и телефон) и/или ECAS потребителското име на служител/и от съответното ведомство;
  - 1.7. Въпросът е необходимо да бъде еднозначен, кратък и ясен. При нужда, той може да бъде придружен с подходящ кратък пояснителен пример (например: табличен, графичен или числов).
  - 1.8. Въпросът се изпраща и в електронен формат на електронен адрес: [stateaid@minfin.bg](mailto:stateaid@minfin.bg) или на електронните адреси на лицата, посочени в Раздел VIII, т. 2, в следните допустими електронни формати: .txt, .doc, .docx, .rtf, .xls, .xlsx. Големината на електронния файл не следва да надвишава 2 МВ.
  - 1.9. В случаите, когато българската и английската езикова версия на въпроса се съдържат в два отделни електронни файла, същите следва да са в един и същи формат, съгласно допустимите в т. 1.8 формати, както и да са наименувани по идентичен начин с индекс „BG“ (за българската версия на въпроса) и индекс „EN“ (за английската версия на въпроса).

## **2. Публикуване на информацията**

- 2.1. След датата на входирането на въпроса в ДДПРС, в случай, че локалният администратор установи, че въпросът не е уникален и/или националният орган по държавните помощи/ДДПРС вече е предоставял/публикувал подобен отговор, ДДПРС може да откаже да публикува въпроса в ECN-ET системата, като изпраща отговор до съответния потребител/Администратор. При необходимост, отговорът може да бъде придружено с разпечатка на конкретен въпрос (и отговор) от ECN-ET системата или друга извадка.
- 2.2. В случаите, когато въпросът е уникален, същият се публикува в ECN-ET системата.
- 2.3. Всеки отговорен служител/ECAS потребител самостоятелно проследява дали зададеният от него въпрос е публикуван в ECN-ET системата.
- 2.4. Всеки отговорен служител/ECAS потребител самостоятелно проследява предоставянето на отговор от страна на ЕК по публикувания въпрос.

## **3. Публикуване/предоставяне на допълнителна информация**

- 3.1. В случаите, когато съответният отговорен служител/ECAS потребител е преценил, че предоставеният от ЕК отговор не е еднозначен, конкретен, ясен и/или изчерпателен, същият може да изпрати допълнителен, доуточняващ въпрос по реда и във формата, регламентирани в т. 1 и т. 2 от настоящия раздел и обосновка за необходимостта от доуточняване.

- 3.2. В случай, че локалният администратор установи, че допълнителният въпрос не е доуточняващ, т.е. не е свързан с предходния поставен въпрос, а разширява неговата същност или изменя смисъла му или прецени, че обосновката с искането за допълнително уточнение не е добре мотивирана, националният орган по държавните помощи/ДДПРС може да откаже да публикува допълнителния въпрос в ECN-ET системата, като изпраща отговор до съответния потребител/Администратор. В отговора може да се съдържа препоръка за промяна на въпроса и/или отговор на същия и/или друга информация.
- 3.3. В случай, че локалният администратор установи, че допълнителният въпрос, предоставен по т. 3.1., е доуточняващ и свързан с предходно поставен въпрос, без да е необходимо наанасянето на корекции, същият се публикува в ECN-ET при условията, посочени в т. 2.2.
- 3.4. Всеки отговорен служител/ECAS потребител самостоятелно проследява дали допълнителният въпрос е публикуван в ECN-ET системата.
- 3.5. Всеки отговорен служител/ECAS потребител самостоятелно проследява предоставянето на отговор от страна на ЕК по допълнителния въпрос.
- 3.6. При необходимост от по-нататъшни действия и провеждане на последваща комуникация между локалния администратор, съответния отговорен служител/ECAS потребител и службите на ЕК, посоченото в т. 3.1-3.5 от настоящия раздел се повтаря.
- 3.7. В случаите, когато за ЕК зададеният въпрос и/или допълнителният въпрос не е ясен или има необходимост от повече разяснения, ЕК може да изпрати запитване чрез ECN-ET системата. Всеки отговорен служител/ECAS потребител самостоятелно проследява за наличие на отправени от страна на ЕК в системата запитвания по публикуван техен въпрос.
- 3.8. Съответният отговорен служител/ECAS потребител предоставя допълнителни разяснения по отправеното запитване от страна на ЕК, които да бъдат публикувани в ECN-ET, в рамките на сроковете, в случай, че такива са определени от страна на ЕК.
- 3.9. Допълнителните разяснения е необходимо да бъдат изпратени на хартиен носител и/или по електронен път на адрес: [stateaid@minfin.bg](mailto:stateaid@minfin.bg) или до лицата, съгласно Раздел VIII, т. 2, като за тях бъдат спазени изискванията, посочени в т. 1 от настоящия раздел.
- 3.10. След получаването на допълнителните разяснения, локалният администратор изпълнява действията, описани в т. 2 от настоящия раздел. В случай, че ЕК е определила срок за получаване на допълнителните разяснения, локалният администратор се съобразява с поставения от ЕК срок.
- 3.11. При необходимост от по-нататъшни действия и провеждане на последваща комуникация между службите на ЕК, съответния отговорен служител/ECAS потребител и локалният администратор, посоченото в настоящия раздел се повтаря.

## VIII. КОНТАКТИ

### 1. Адрес за кореспонденция:

гр. София, п.к. 1040

ул. „Г.С.Раковски“ № 102

Министерство на финансите

Дирекция „Държавни помощи и реален сектор“

Електронна поща: [stateaid@minfin.bg](mailto:stateaid@minfin.bg).

### 2. Локални администратори и лица за контакт:

- Илиана Стоева, телефон 02/9859 2076, електронна поща: [I.Stoeva@minfin.bg](mailto:I.Stoeva@minfin.bg);

- Ивелина Кирилова, телефон 02/9859 2423, електронна поща: [I.Kirilova@minfin.bg](mailto:I.Kirilova@minfin.bg).

Приложение № 1

ДО  
Г-ЖА ВЕСЕЛА ДАНЕВА  
ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ  
„ДЪРЖАВНИ ПОМОЩИ И  
РЕАЛЕН СЕКТОР“  
МИНИСТЕРСТВО НА ФИНАНСИТЕ

ОТНОСНО: Система „European competition network – electronic transmissions“ (ECN-ET)

УВАЖАЕМА Г-ЖО ДАНЕВА,

Предвид възникналата необходимост от работа със система ECN-ET, моля за вашето съдействие за:

<b>Необходимо действие:</b>	<input type="checkbox"/> Осигуряване на достъп <input type="checkbox"/> Актуализиране на правата за достъп <input type="checkbox"/> Деактивиране на профил (отбележете с „X“)
<b>Ведомство:</b>	(на кирилица и латиница)
<b>Собствено име:</b>	(на кирилица и латиница)
<b>Фамилно име:</b>	(на кирилица и латиница)
<b>Телефон за връзка:</b>	
<b>Факс:</b>	
<b>Електронна поща:</b>	
<b>Длъжност:</b>	(на кирилица и латиница)
<b>Адрес:</b>	(на кирилица и латиница)
<b>Роля в системата:</b>	Потребител с права за четене (State aid view) (този ред не се променя)
<b>ECAS потребителско име:</b> (на латиница, като се внимава за правилното му изписване с оглед на малки и големи букви)	(на латиница)

ИМЕНА, ПОДПИС, ПЕЧАТ